



**Minas**

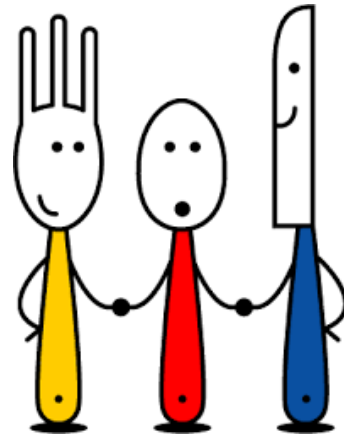
Instituto  
Educación  
Secundaria

Bigarren  
Hezkuntza  
Institutua

## NORMAS DEL COMEDOR 2015-2016 JANTOKIKO ARAUAK

Los alumnos-as que utilizéis el servicio de comedor deberéis acatar las siguientes normas:

***Jantokiko zerbitzua erabiliko duzuen ikasleok arau hauek bete beharko dituzue:***



- Acudiréis al vestíbulo del comedor a las 12:30 o a las 14:15 horas.

*Jantokiko sarrerara joan behar zarete 12:30etan edota 14:15etan.*

- Utilizaréis las normas de cortesía y buena educación en el trato con el personal de comedor y los compañeros/as. (Pedir las cosas por favor, agradecer el servicio, saludar al entrar y salir,...)

*Jantokiko langileei eta beste adiskideei kortesia arauak eta hezkuntza onekoak eskainiko dizkizue. (Gauzak mesedez eskatu, eskertu zerbitzua, sartzeraoan eta irteterakoan agurtu,...)*

- Deberéis traer lo necesario para salir al patio o acudir al aula de estudio, al aula de tutoría o al resto de actividades.

*Jolastokira irteteko edo ikasgelarako, tutoretza-gelarako edo beste ekintzetarako beharrezkoa dena ekarri beharko duzue.*

- Depositareis los materiales (chaquetas, mochilas, libros,...) en los sitios señalados al efecto.

*Materialak (berokiak, liburuak, motxilak, ...) markatutako tokietan ipiniko dituzue.*

- Entrareis al comedor cuando lo digan la responsable o las monitoras, de manera ordenada, sin empujones, sin gritos, ...

*Arduradunak edo monitoreek esaten dizuetenean era ordenatuan, bultzatu gabe, zaratarik gabe, sartuko zarete jantokira*



**Minas**

Instituto  
Educación  
Secundaria

Bigarren  
Hezkuntza  
Institutua



- Debéis sentaros en los sitios asignados y comenzaréis a comer cuando todos los comensales estén sentados.

*Esleitutako tokian eseri eta denak jesarrita daudenean hasiko zarete jaten.*

- Observaréis buenos modales en la mesa: limpieza; utilización correcta de los cubiertos y servilletas; manteniendo una postura adecuada; no levantaros sin permiso; utilizando un tono de voz adecuado...

*Mahaian egitate onak izan behar dituzue: garbiketa; mahai-tresnak eta mahai-zapia ondo erabili; gorputz-jarrera egokia eduki; baimenik gabe ez altxatu; ahots tonu egokia erabili; . . .*

- No podéis lanzar objetos ni trozos de comida.

*Ezin dituzue objekturik edo janari hondakinak bota.*

- Cada mesa contará con un encargado/a que colaborará en recoger los vasos y jarras al terminar la comida. Además deberá servir el agua (este cargo será semanal y rotativo).

*Mahai bakoitzak, bazkaria amaitzerakoan edalontziak eta pitxerrak batu behar dituen arduradun bat edukiko du. Horrez gain ura zerbitzatuko du (kargua aste batekoa eta txandakakoa izango da)*

- El encargado de la mesa será la única persona que podrá levantarse de la mesa durante la comida. *Mahai arduradunak soilik, bazkalorduan, mahaitik altxatzeko baimena du.*

- Al terminar la comida, levantaros de la mesa cuando así os lo indiquen la responsable o las monitoras; tirad los restos de comida al cubo de la basura, dejando los platos y cubiertos en el lugar indicado. Saldréis del comedor e iréis al patio.

*Bazkaria amaitu ostean, arduradunak edo monitoreek esaten dizuetenean mahaitik altxatu; janari hondakinak zakarrontzian bota eta platerak eta mahai-tresnak markatutako tokietan utzi. Jantokitik irten eta patiora joan zaitezte.*

- En caso de lluvia, decidiréis si vais al patio (zona de la tejavana), al aula de estudio o al aula ludoteca. Una vez decidido, iréis acompañados/as de la monitora. No podréis cambiar el lugar elegido durante toda esa jornada.

*Euria denean, zuek erabakiko duzue jolastokira (estalpera), ikas-gelara) edo ludotekara joatea. Erabakitzen duzuenean monitoreekin joango zarete. Egun horretan ezin izango duzue erabakitako lekua aldatu.*

- Podréis acudir a los baños, con el permiso de las monitoras, durante todo el recreo de comedor. *Jantokiko atsedean osoan eta monitorean baimenarekin komunera joan ahal izango zarete.*



**Minas**

Instituto  
Educación  
Secundaria

Bigarren  
Hezkuntza  
Institutua



- Los que acudáis a las actividades extraescolares deberéis cumplir las mismas normas.  
*Eskola-kanpoko ekintzetan parte hartzen duzuenok arau berdinak bete beharko dituzue.*
- A las 13:55 horas se abrirán las puertas de las aulas. Os dirigiréis a vuestra propia aula, directamente y sin ir a otras aulas o al baño.  
*Gelako ateak 13:55ean zabalduko dira. Zuen gelara, komunean edota beste gelatan sartu gabe, joango zarete.*